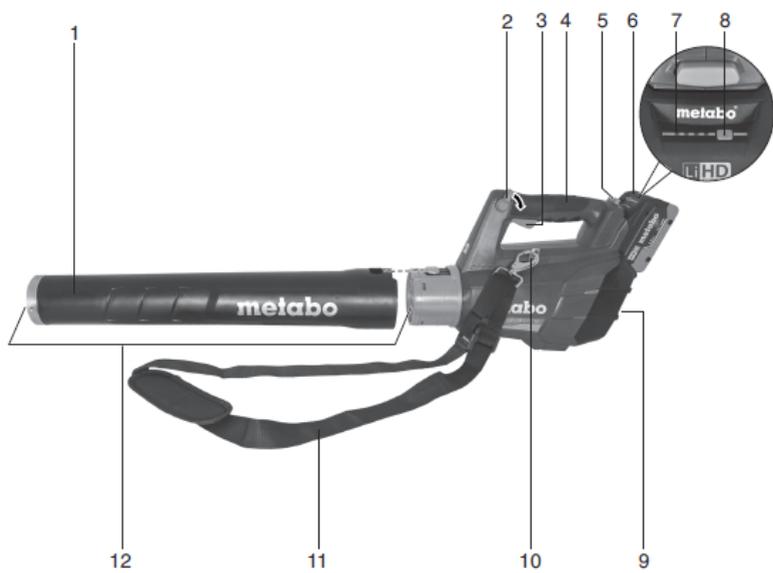


LB 18 LTX BL



العربية التعليمات الأصلية

www.metabo.com



| | | |
|---|-----------------------------|---------------------|
|  | | LB 18 LTX BL |
| *1) Serial Number | | 01607.. |
| U | V | 18 |
| n_0 | min^{-1} (rpm) | 0-20300 |
| V_{air} | m^3/h (cfm) | 0 - 650 (0 - 383) |
| $v_{\text{air,max}}$ | km/h (mph) | 150 (94) |
| m | kg (lbs) | 2,5 (5,5) |
| a_h/K_h | m/s^2 | $< 2,5 / 1,5$ |
| L_{pA}/K_{pA} | dB(A) | 68 / 3 |
| L_{WA}/K_{WA} | dB(A) | 89 / 1,5 |
| $L_{WA(G)}/K_{WA(G)}$ | dB(A) | 89 / 1,5 |


 *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
 *3) EN 60335-1:2012, EN 50636-2-100:2014, EN 50581:2012

ppa. B.F.

2020/06/16، بيرند فليشمان
 (نائب رئيس هندسة وجودة المنتجات)
 *4) شركة ميتابورك جي ام بي انش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا

1. بيان المطابقة

نعلن على مسؤوليتنا الخاصة: بأن ماكينات منفاخ ورق الشجر اللاسلكي هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1)، تلبى كافة متطلبات التوجيهات المرتبطة *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4) – انظر صفحة 3.

EC/14/2000: إجراءات تقييم التوافق وفقاً للملحق V.

2. شروط الاستخدام المحددة

ماكينات منفاخ ورق الشجر اللاسلكي هذه مصممة لنفخ وجمع أوراق الشجر والعشب والأوساخ ومواد الركام الأخرى/ المماثلة على المروج أو الأرصفة أو الطرق الإسفلتية.

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث وتعليمات السلامة.

3. معلومات السلامة العامة

لحمائكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة!



تنبيه – يرجى قراءة دليل التشغيل للتخفيف من مخاطر التعرض لإصابة.



تنبيه – اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الأداة الكهربائية. إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطيرة.



الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً. يرجى تضمين هذه الوثائق عند نقل الأداة الكهربائية الخاصة بك.

المخاطر المتبقية: حتى عند استخدام الجهاز كما هو مصمم، قد يكون هناك مخاطر متبقية. يرجى مراعاة كافة تحذيرات وتعليمات السلامة.

المخاطر المحتملة:

- إصابات وأضرار بالمواد ناجمة عن الأجزاء المتطارية.
- الإضرار بالرنة في حال عدم ارتداء كمامة الغبار المناسبة.
- الإضرار بجاسة السمع في حال عدم ارتداء واقيات الأذن المناسبة.
- الإضرار بالصحة، بسبب الانبعاثات الاهتزازية، إذا تم استخدام الماكينة لفترة طويلة من الوقت أو إذا لم يتم توجيهها وصيانتها بشكل صحيح.

4.1 تعليمات التشغيل

- اقرأ تعليمات التشغيل بعناية. اطلعوا بأنفسهم على على أجهزة التحكم والاستخدام الصحيح للماكينة.
- لا تسمح للأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية الضعيفة أو يعانون من نقص الخبرة و / أو المعرفة أو الأشخاص الذين ليسوا على دراية بهذه التعليمات باستخدام هذا الجهاز. يمكن أن تحدث اللوائح التنظيمية المحلية عمر المشغل.
- يجب أن يكون الأطفال تحت الإشراف لضمان عدم عيهم بالجهاز.
- يكون المستخدم مسؤولاً عن الإصابات أو الأضرار المادية للأشخاص الآخرين أو ممتلكاتهم.

4.2 الإعداد

- ارتدي قفازات السلامة وواقي الأذن دائماً عند تشغيل الماكينة.
- ارتدي كمامة الحماية المناسبة من الغبار.
- احرص دائماً على ارتداء أحذية متينة وسراويل طويلة عند تشغيل الماكينة. لا تشغل الماكينة حافي القدمين أو بأحذية مفتوحة. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو ملابس ذات خيوط أو شرائط متدلّية.
- لا ترتدي ملابس فضفاضة أو مجوهرات يمكن أن تعلق في منفذ الشفط. حافظ على بقاء الشعر الطويل بعيداً عن منفذ الشفط.
- شغل الماكينة في المكان الموصى بها فقط على أرضية ثابتة ومستوية.
- لا تشغل الماكينة على أسطح ممهدة أو مرصوفة بالحصى حيث أن المواد قد تتسبب بإصابة.
- قبل الاستخدام، تحقق أن الماكينة وحزمة البطارية غير تالفة ومجمعة بالشكل الصحيح. قم بإصلاح الأجزاء المعطلة. استبدال العلامات التالفة أو غير المقروءة.
- لا تشغل الماكينة عندما يكون هناك أشخاص وخاصة الأطفال أو حيوانات أليفة بالقرب منك.

4.3 التشغيل

- استخدام الماكينة فقط في وقت النهار أو بوجود إضاءة اصطناعية جيدة.
- لا توجه نفاثة الهواء على نفسك أو على أشخاص آخرين. يمكن أن تتطاير الأشياء بسرعة عالية وتتسبب بإصابة شخصية وضرر مادي.
- حافظ على بقاء اليدين وأطراف الجسم الأخرى أو الملابس بعيداً عن منفذ الشفط وفتحة العادة ولا تقربها من الأجزاء المتحركة.
- تجنب وضعيات الجسم المعاكسة. حافظ على مسافة آمنة وكن متوازناً في جميع الأوقات، وخاصة عن العمل على أرضية مائلة. اعمل دائماً أثناء الوقوف على الأرض، وليس على مستوى أعلى مطلقاً.
- إذا بدأت الماكينة بإصدار ضوضاء غير طبيعية أو اهتزازية قوية على غير المعتاد: قم بإيقاف تشغيل الماكينة على الفور، وانتظر

المرتفعة جداً. التعرض للنار أو درجة الحرارة فوق 130 درجة مئوية (265 درجة فهرنهايت) قد يسبب انفجار.

• اتبع جميع التعليمات الخاصة بالشحن ولا تقوم بشحن حزمة البطارية أو الأداة على الإطلاق خارج نطاق درجة الحرارة المحددة في التعليمات. الشحن غير الصحيح أو الشحن خارج نطاق درجة الحرارة المسموح به يمكن أن يؤدي إلى تلف البطارية وزيادة مخاطر نشوب حريق.

• **تجنب التشغيل العرضي أو غير المقصود للجهاز. تأكد من أن الماكينة مطفاة قبل توصيل البطارية وقبل التقاط أو حمل المصباح.**

حمل الماكينة بإصبعك على مفتاح تشغيل أو تنشيط الماكينة التي يكون المفتاح فيها في موضع التشغيل تكون عرضة للحوادث.

• قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة...

- ...قبل إجراء أي تعديلات، أو تغيير الأدوات، أو الصيانة أو التنظيف.

- ... إذا ابتعد المشغل عند الأداة.

- ... قبل إزالة الانسدادات.

- ... بعد لمس جسم غريب من أجل فحص الأداة من التلف.

- ... الفحص الفوري، عندما تبدأ الماكينة بالاهتزاز بشكل مفرط.

حتى يتوقف المحرك تماما عن الدوران. قم بإزالة حزمة البطارية. قم بالخطوات التالية قبل إعادة بدء وتشغيل الماكينة:

- تحقق من الضرر،
- استبدل أو قم بإصلاح الأجزاء التالفة؛
- تحقق من الأجزاء المرتخية وقم بشدها.
• إذا كان منفذ الشفط مسدوداً وبحاجة إلى تنظيف: قم بإيقاف تشغيل الماكينة وإزالة حزمة البطارية

• لا تشغل الماكينة مطلقاً بمعدات وقاية تالفة أو بدون معدات الوقاية.

• حافظ على حزمة البطارية نظيفة لمنع حدوث ضرر أو حريق محتمل.

• قم بإيقاف تشغيل الماكينة وإزالة حزمة البطارية. تأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة قد وصلت إلى التوقف التام:

- عند ترك الماكينة دون مراقبة؛

- قبل التخلص من أي انسداد؛

- قبل فحص أو تنظيف الماكينة أو قبل القيام بأي عمل على الماكينة؛

4.3 الصيانة والتخزين

• قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة، انتظر وصول جميع الأجزاء المتحركة إلى الوقوف التام وبرود الماكينة قبل القيام بأي تعديلات، أو تعديل تحديتي، أو صيانة أو تنظيف أو قبل تخزين الماكينة.

• حافظ على الجهاز بعناية وحافظ عليه نظيفاً.
• احتفظ بالماكينة في مكان جاف بعيداً عن متناول الأطفال.

• استبدل الأجزاء التالفة أو البالية من أجل السلامة. استخدم فقط قطع غيار وملحقات أصلية.

4.4 استخدام الأدوات اللاسلكية والتعامل معها

• إعادة الشحن بواسطة الشاحن المحدد من الشركة المصنعة. الشاحن الذي يكون مناسباً لنوع واحد من حزم البطارية يمكن أن يتسبب بخطر الحريق إذا استخدم مع حزمة بطارية من نوع آخر.

• استخدام الأدوات الكهربائية مع حزم البطارية المصممة خصيصاً لها. استخدام أي أنواع أخرى من حزم البطاريات يمكن أن يتسبب في التعرض لإصابة أو الحريق.

• عندما لا تكون قيد الاستخدام، حافظ على البطاريات بعيداً عن قصاصات الورق والمفاتيح والقود المعدنية والمسامير والبراغي أو أي أشياء معدنية أخرى يمكن أن تحدث تلامساً. توصيل أطرف البطارية مع بعضها البعض يمكن أن يسبب حرقاً أو اندلاع حريق.

• تحت الظروف السيئة، يمكن أن يخرج السائل من البطارية. تجنب التلامس. في حال وقوع تلامس عرضي، اغسله بالماء. إذا لامس السائل العين، اطلب مساعدة طبية إضافية. السائل الذي يخرج من البطارية يمكن أن يسبب تهيجاً أو حروق.

• لا تستخدم حزمة بطارية أو أداة تالفة أو معجلة. البطاريات التالفة أو المعجلة يمكن أن يكون أداؤها غير متوقع وتنفذ إلى نشوب حريق أو انفجار أو خطر التعرض لإصابة.

• لا تعرض حزمة البطارية أو الأداة للنار أو درجات الحرارة

قم بحماية حزم البطارية من الماء والرطوبة.



لا تعرض حزم البطارية للهب المباشر



• لا تستخدم حزم بطارية معيبة أو مشوهة الشكل.

• لا تفتح حزم البطارية

• لا تلمس أو تحدث ماساً كهربائياً في أقطاب حزم البطارية!

يمكن أن يتسرب القليل من السوائل الأسيدية أو القابلة للاشتعال من بطاريات الليثيوم أيون المعيبة.



إذا تسرب سائل البطارية ولامس بشرتك، قم بغسله مباشرة بالكثير من الماء. إذا تسرب سائل البطارية ولامس عينيك، اغسلهما بماء نظيف واطلب العناية الطبية.



• إذا كان هناك عطل في الماكينة: قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة

نقل حزم بطاريات الليثيوم أيون:

• يخضع شحن بطاريات الليثيوم أيون لقوانين متعلقة بنقل البضائع الخطرة (UN 3480 و UN 3481). اطلع نفسك على المواصفات الصالحة حالياً عند شحن حزم بطاريات ليثيوم أيون. إذا لزم الأمر، اطلب مشورة شركة الشحن الخاصة بك. يتوفر خدمة تعبئة وتغليف معتمدة من ميتابو.

• أرسل حزمة البطارية فقط إذا كان الهيكل سليماً ولا يوجد تسريب لأي سائل. قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة للإرسال. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

4.5 أيقونات

تحذير- مخاطر عامة!



اقرأ تعليمات التشغيل.



6. التشغيل الأولي

قم بحماية الجهاز من الماء والرطوبة. لا تعرض الأداة للمطر.

6.1 تركيب أنبوب النفخ



قبل القيام بأي عمل تحويل: قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة.

اضغط أنبوب النفخ (1) على منفذ العادم (12) بطريقة تجعل العروة تعمل.

6.2 حزمة البطارية

اشحن حزمة البطارية (6) قبل الاستخدام قم بشحن حزمة البطارية إذا تراجع الأداء.

يمكن العثور على تعليمات بشأن شحن حزمة البطارية في تعليمات التشغيل لشاحن ميثابو.

في حالة استخدام حزم بطارية ليثيوم أيون بشاشة سعة وإشارة (7) (محدد بالأداة):

- اضغط على الزر (8)، سوف تشير أضواء LED إلى مستوى الشحن.

- حزمة البطارية فارغة تقريباً ويجب إعادة شحنها إذا كان أحد مصابيح LED في حالة وميض.

إزالة وإدخال حزمة البطارية

الإزالة: اضغط على زر فك حزمة البطارية (5) وقم بإزالة حزمة البطارية (6).

للإدخال: قم بإدخال بطارية حزمة البطارية (6) حتى تثبت في مكانها.

7. الاستخدام

7.1 التشغيل/ إيقاف التشغيل، ضبط حجم الهواء



قم بالتشغيل فقط عندما يكون أنبوب النفخ (1) مثبتاً.

دائماً قم بتجنب التشغيل العرضي للماكينة: قم بإيقاف تشغيلها دائماً عند إزالة حزمة البطارية من الماكينة.

التشغيل، ضبط حجم الهواء:

اضغط على مفتاح السرعة (2). تغيير سرعة الهواء بالضغط على المفتاح.

قم بتدوير ذراع القفل (3) للتشغيل المستمر.

إيقاف التشغيل:

- قم بتدوير ذراع القفل (3) لأعلى.

- حرر مفتاح السرعة (2).

7.2 العمل

احمل الماكينة بحزام الحمل (11) على كتفك (مناسب للتوازن والتشغيل المتواصل) ووجه الماكينة بواسطة المقبض (4).

تجنب وضعيات الجسم المعاكسة. حافظ على مسافة آمنة وكن متوازناً في جميع الأوقات، وخاصة عن العمل على أرضية مائلة.

لا تشغل الماكينة على أسطح ممهدة أو مرصوفة بالحصى حيث أن المواد قد تتسبب بإصابة.

تحذير - دائماً ارتدي نظارات الوقاية.

تأكد من عدم إصابة أي شخص بأجسام غريبة مقذوفة. أبعاد الآخرين عنك في أمان.



حافظ على بقاء الأشخاص القريبين والحيوانات الأليفة على مسافة بعيدة عن الجهاز أبعاد الآخرين عنك في أمان.



حافظ على بقاء الشعر والملابس الفضفاضة والأصابع وأجزاء الجسم الأخرى بعيداً عن منفذ الشفط وفتح النفخ.



يمكنك أن تعلق ويتم شفطها. استخدم شبكة شعر للشعر الطويل.

احتفظ دائماً بمنفذ الشفط ومنفذ العادم مفتوحين، ولا تقم بتغطية أو سد أو وضع أي شيء بالداخل.

4.6 تعليمات السلامة الإضافية

• لا تتفخ على الأشياء القابلة للاشتعال أو الاحتراق أو التدخين أو المتوهجة، مثل السجائر والكبريت والرماد الساخن وما إلى ذلك.

• لا تعدل الجهاز.

• لا تستخدم المنفاخ لنفخ الكرات أو الزوارق المطاطية أو ما شابهها.

• لا تستخدمه كمكينة كهربائية.

• لا تقم بشفط أي سوائل.

• لا تشغل الماكينة في ظروف طقس سيئة، خاصة أن كان هناك خطر حدوث اشتعال.

• في حالة وقوع حادثة أو عطل، قم بإيقاف تشغيل الماكينة على الفور وإزالة حزمة البطارية.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

1 أنبوب النفخ

2 مفتاح السرعة (لضبط سرعة الهواء، قابل للتعديل بلا حدود بذراع القفل)

3 ذراع القفل (للتشغيل المتواصل عند سرعة الهواء المحددة)

4 المقبض

5 زر فك حزمة البطارية

6 حزمة البطارية *

7 مؤشر السعة والإشارة *

8 زر مؤشر السعة *

9 منفذ الشفط

10 عروة لتأمين حزام الحمل

(يمكن تثبيته أيضاً على الجانب المقابل)

11 شريط الحمل على الكتف

12 منفذ العادم

* بناء على المعدات/ ليس في نطاق التسليم

كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعناوين يمكنك الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني: www.metabo.com.
يمكنك تحمل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

12. الحماية البيئية

يجب مراعاة القوانين المحلية بشأن ممارسات التخلص وإعادة التدوير المتوافقة مع البيئة للأدوات غير المستخدمة والتغليظ والملحقات.
يجب عدم التخلص من حزم البطارية مع النفايات العادية. أعد حزم البطارية المعيبة أو حزم البطارية المستعملة إلى بائع ميناو في منطقتك!

لا تسمح بلامسة حزم البطارية للماء.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك.

وفقاً للتوجيه الأوروبي EU/19/2012 بشأن المخلفات الكهربائية والمعدات الإلكترونية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع أدوات الطاقة المستخدمة بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق إلى البيئة.



قبل التخلص قم بتفريغ حزمة البطارية في الأداة الكهربائية. قم بحماية الأقطاب من التلامس (على سبيل المثال، بحمايتها بشريط لاصق).

13. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدها في الصفحة 3.

تخضع للتغيير وفقاً للتطور التقني.

U = جهد حزمة البطارية

0n = سرعة الخمول

V_{air} = سرعة الهواء

v_{air,max} = سرعة الهواء القصوى

m = الوزن مع أصغر حزمة بطارية

درجة الحرارة المحيطة أثناء التشغيل:

-20 درجة مئوية إلى 50 درجة مئوية (أداء محدود مع درجات

الحرارة ما دون 0 درجة مئوية). درجة الحرارة المحيطة للتخزين:

0 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية

== تيار مباشر

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير

الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات



تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات المستخدمة، الحمل الفعلي قد يكون أعلى أو أقل. لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

وجه أنبوب النفخ (1) نحو الأرض. لا توجه نافثة الهواء على نفسك أو على أشخاص آخرين.
اضبط سرعة الهواء حسب الاستخدام. امشي ببطء ولا تركض.

8. التنظيف والصيانة

قبل كل استخدام، تحقق من أن جميع القطع المتحركة تعمل بالشكل الصحيح ولا تتكلم أو تستعصي، وتأكد من عدم وجود أي كسور في القطع أو تلفها إلى المدى الذي يمكن أن تؤثر فيه على تشغيل الماكينة. قم بإصلاح القطع التالفة قبل استخدام الماكينة.

قم بإزالة حزمة البطارية بشكل دوري وامسح منطقة تلامس حزمة البطارية والماكينة بقطعة قماش جافة وقم بإزالة الغبار.

لا تقم بتصليح حزم البطارية التالفة على الإطلاق. لا ينبغي إجراء أي تصليح لحزم البطاريات إلا من قبل الشركة المصنعة أو مزودي الخدمة المعتمدين.

9. التخزين

اترك الماكينة تبرد قبل التخزين. قم بإزالة حزمة البطارية من الماكينة للتخزين. احتفظ بالماكينة في مكان جاف بعيداً عن متناول الأطفال.

10. الملحقات

استخدم حزم بطاريات وملحقات ميناو الأصلية أو كوردلس الانيس سيستم (CAS) فقط.

استخدم فقط المعدات التي تلي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

A حزم بطارية مع ساعات مختلفة

اشترى حزم بطارية مع الفولتية المناسبة فقط للأداة الكهربائية الخاصة بك.

رقم الطلب: 625367000 4.0 أمبير ساعة (LiHD)

رقم الطلب: 625368000 5.5 أمبير ساعة (LiHD)

رقم الطلب: 625369000 8.0 أمبير ساعة (LiHD)

إلخ.

رقم الطلب: 625596000 2.0 أمبير ساعة (ليثيوم أيون)

رقم الطلب: 625591000 4.0 أمبير ساعة (ليثيوم أيون)

رقم الطلب: 625592000 5.2 أمبير ساعة (ليثيوم أيون)

إلخ.

B الشواحن: ASC 55, ASC 145. إلخ.

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنك الدخول إلى

الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة الكتالوج.

11. أعمال التصليح



يجب فقط أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين وقطع الغيار الأصلية فقط!
اتصل على ممثل ميناو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقاً لـ EN 50636-2-100 كما يلي:

$$a_h = \text{قيمة الانبعاث الاهتزازي}$$

$$K_h = \text{التفاوت (اهتزاز)}$$

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت المرجحة:

$$L_{pA} = \text{مستوى ضغط الصوت}$$

$$L_{WA} = \text{مستوى الطاقة الصوتية}$$

$$K_{pA}, K_{WA}/WA(G) = \text{التفاوت}$$

$$L_{WA(G)} = \text{قياس مستوى قوة الصوت وفقاً للتوجيه 2000/14/EC}$$



خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)
ارتدي واقبات الأذن!



القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 50636-2-100.